

<<英汉功能翻译理论与实践>>

图书基本信息

书名：<<英汉功能翻译理论与实践>>

13位ISBN编号：9787543875128

10位ISBN编号：7543875128

出版时间：2011-8

出版时间：湖南人民出版社

作者：邓跃平

页数：204

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<英汉功能翻译理论与实践>>

内容概要

众所周知，从20世纪70年代末起，迄今30余年间，不知有几多西方翻译理念及流派如潮水般涌向中国，令人眼花缭乱，目不暇接，面对此情此景，中国译界，特别是高等学府中从事翻译教学与研究的广大教师显露出两种截然不同的态度。

一种是欣喜无比，全盘接受，甚至顶礼膜拜；另一种则是忧心忡忡，以致横加指责，认为毫无可取之处，这时候，蜚声译坛与高校的老前辈、北京大学教授季羨林先生发表了自己的观点，老前辈语重心长地指出：“对西方当前流行的各种学术流派，不管你认为多么离奇荒诞，也必须加以研究，至少也应该了解其轮廓，不能简单地盲从或拒绝。”

<<英汉功能翻译理论与实践>>

作者简介

邓跃平，男，1964年生、湖南宁乡人，硕士研究生，副教授，1984年参加英语教学工作，1995年以来从事中学英语教师培训工作和高校英语教学工作。

现主要从事大学英语专业高级英语教学工作。

1998年和2007年分别赴美国肯塔基州立大学和波特兰州立大学访学，进行文化交流，主要从事二语习得和翻译研究工作。

先后多次在国内外语核心期刊，如《外语学刊》、《外语教学》、《外国语文》、《山东外语教学》、《中国科技翻译》等发表过有关二语习得和翻译研究的学术论文与人合著《翻译理论与实践》一书：参编或主编大学英语教材多部；主持湖南省省级教改课题1项，省级科研课题1项和厅级科研课题1项：2011年获长沙理工大学“教学奉献奖”。

<<英汉功能翻译理论与实践>>

书籍目录

第1章 功能翻译理论简述

- 1.1 早期的功能翻译理论评述
 - 1.1.1 功能翻译理论
 - 1.1.2 翻译行为理论
 - 1.1.3 翻译目的理论
 - 1.1.4 翻译文本分析理论
- 1.2 话语分析理论
- 1.3 认知—功能理论
- 1.4 语言的因果联系

第2章 翻译的功能视角

- 2.1 语言的功能视角
 - 2.1.1 形式与功能
 - 2.1.2 翻译的本质
- 2.2 语言事件
 - 2.2.1 状态事件
 - 2.2.2 行为事件
 - 2.2.3 完成事件
- 2.3 事件结构
 - 2.3.1 原型事件
 - 2.3.2 非原型事件

第3章 语言因果网络

- 3.1 语言篇章因果网络
 - 3.1.1 语言是因果网络结构的理据
 - 3.1.2 语言篇章因果网络结构阐释
 - 3.1.3 语言因果篇章
- 3.2 因果逻辑句的理论基础
 - 3.2.1 母婴连接图式
 - 3.2.2 因果句的成因
- 3.3 简单句因果事件
 - 3.3.1 SVOO句因果事件
 - 3.3.2 SVOC句因果事件
 - 3.3.3 SVO简单句的因果联系
- 3.4 简单句因果事件的翻译原则
 - 3.4.1 保留原文基本语言形式
 - 3.4.2 保留原文的修辞功能

第4章 叙事功能

- 4.1 叙事功能简述
 - 4.1.1 语言的形式与意义
 - 4.1.2 语言的形式与功能
- 4.2 英汉叙事功能比较

.....

第5章 描述功能

<<英汉功能翻译理论与实践>>

第6章 评述功能

第7章 语篇翻译的功能模式

参考文献

后记

<<英汉功能翻译理论与实践>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>